

معلومات هر دو صفحه را تکمیل نمایید در غیر آن فورم شما برگشت داده خواهد شد

<input type="checkbox"/> جواز رانندگی (OPR) <input type="checkbox"/> جواز رانندگی جوانان (JUN) <input type="checkbox"/> جواز دانش آموز (LRN)	من برای (از هر صندوق یکی را انتخاب کنید) در خواست می کنم:
<input type="checkbox"/> صدور اصل <input type="checkbox"/> انتقال از بیرون ایالت <input type="checkbox"/> تمدید <input type="checkbox"/> اضافه نمودن تاییدی (ها) <input type="checkbox"/> تغییر آدرس یا نام <input type="checkbox"/> تعویض (گم شده یا سرقت شده)	<input type="checkbox"/> جواز متوافق با شناسنامه ای واقعی Real ID Compliant <input type="checkbox"/> کارت امتیاز (شناسنامه غیر واقعی) Non-Real ID <input type="checkbox"/> جواز ضمیمه بی یا جواز غیر رانندگی (EDL)

اطلاعات تعیین هویت Vermont - آیا تا حالا Vermont داشته اید:

جواز رانندگی؟ بلی نخیر
 جواز دانش آموز؟ بلی نخیر
 کارت شناسنامه ای غیر رانندگی؟ بلی نخیر

نمبر جواز رانندگی، جواز دانش آموز، کارت شناسایی غیررانندگی

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

آیا شما جواز رانندگی دارید که دارای اعتبار باشد و یا در جریان سال گذشته منقضی شده و از طرف یکی از ایالت های دیگر ایالات متحده، حوزه کلمبیا و یا یکی از ایالت های کانادایی صادر شده باشد؟ بلی نخیر

اگر بلی، در کجا صادر شده بود؟-----

تاریخ انقضا	نوعیت جواز	نمبر جواز

تخلص

نام

نام مستعار

آدرس مکانی که پست تان را از آنجا دریافت می کنید (آدرس پستی) - نمبر سرک و در صورت موجودیت نام (صندوق شخصی، همچنان آدرس جایی که زندگی می کنید) را در زیر درج کنید:

شهر	ایالت	کد پستی
شهر	ایالت	کد پستی

صفحه بعدی را تکمیل کنید

DMV USE ONLY	
<input type="checkbox"/> Print (270) <input type="checkbox"/> Name Change (231) <input type="checkbox"/> DOB Change (231) <input type="checkbox"/> MISC Change (231) POB SEX EYE HT WGT <input type="checkbox"/> Mail Address Chng (232) <input type="checkbox"/> SSN (232) ADD CHG <input type="checkbox"/> Physical Address (233) ADD CHG DEL	<input type="checkbox"/> Create <input type="checkbox"/> 220 <input type="checkbox"/> 260 <input type="checkbox"/> 222 <input type="checkbox"/> 225 <input type="checkbox"/> 228 <input type="checkbox"/> 227 <input type="checkbox"/> 234 <input type="checkbox"/> DOC LOC <input type="checkbox"/> NNL Photo <input type="checkbox"/> VISA USCIS Doc _____ <input type="checkbox"/> Eye Exam <input type="checkbox"/> Real ID Compliant
Endorsements: _____ _____ Restrictions: _____ _____ Veteran Designator <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No Voter Registration <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No Organ Donor <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No PID	<input type="checkbox"/> CDLIS <input type="checkbox"/> QCS <input type="checkbox"/> SOR <input type="checkbox"/> PDPS <input type="checkbox"/> QSD License New (16) License Renew (17) Junior License (18) EDL (33) Duplicate (23) Permit New (19) Permit Renew (20) Exam, First (21) Exam, Subsequent (22)
OOS LIC # City & State (OOS) Issue Date (VT) Expire Date (VT)	Rater # TOTAL \$

Validation Area

نمبر امنیت اجتماعی*:	تاریخ تولد (ماه/روز/سال)	محل تولد (شهر، ایالت و کشور):
<p>افشای نمبر شناسایی امنیت اجتماعی یا فدرالی شما اجباری بوده و توسط مرجع با صلاحیت U.S.C. § 405©(2)(C 42 و U.S.C. § 666(a)(13) در خواست گردیده و توسط دبیرتمنت وسایل نقلیه موتوری در اداره قوانین وسایل نقلیه موتوری، مالیاتی و حمایت از کودکان برای شناسایی افراد متأثر از چنین قوانینی استفاده خواهد شد.</p> <p>اگر شما(1) برای کارت امتیاز درخواست می دهید. (2) برای رای دادن ثبت نام نکردید؛ و (3) نامه عدم واجد شرایط بودن برای نمبر امنیت اجتماعی را ارایه کرده اید، این قسمت را می توانید خالی بگذارید.</p>		

جنسیت:	رنگ چشم:	قد:	وزن:
<input type="checkbox"/> مونث <input type="checkbox"/> مذکر <input type="checkbox"/> دیگر			

سوالات/تصدیق ها

1	آیا شما به عینک یا لنز نمره در جریان رانندگی نیاز دارید؟	<input type="checkbox"/> بلی <input type="checkbox"/> نخیر
2	آیا سابقه مشکل صحنی جسمی یا روحی از جمله دیابت، صرع، تشنج (غیر از تصحیح منظم بینایی) دارید که بالای مصونیت رانندگی شما در جریان راندن یک وسیله نقلیه موتوری تأثیر بگذارد؟ اگر بلی، وضعیت و دارو های خود را مشخص سازید:	<input type="checkbox"/> بلی <input type="checkbox"/> نخیر
3	آیا شما یک سرباز پیشین نظامی ایالات متحده هستید و می خواهید کلمه "Veteran" به روی جواز تان چاپ گردد؟ اگر بلی، شما باید فورم DMV, VG-168 که مربوط به Vermont Certificate of Veteran Status می گردد را در صورتیکه قبلاً تسلیم نکرده باشید را پر نمایید.	<input type="checkbox"/> بلی <input type="checkbox"/> نخیر
4	اگر جواز شما شامل تاییدی موثر بس مکتب باشد، آیا می خواهید آنرا حفظ کنید (اسناد ضمیمی و امتحانی تقاضا میگردد)؟	<input type="checkbox"/> بلی <input type="checkbox"/> نخیر
5	اگر جواز شما شامل تاییدی موثر سائیکل باشد، آیا می خواهید آنرا حفظ کنید (3\$ اضافه در سال)؟	<input type="checkbox"/> بلی <input type="checkbox"/> نخیر
6	آیا می خواهید منحصی اعطا کننده ای اعضای بدن ثبت نام شوید؟	<input type="checkbox"/> بلی <input type="checkbox"/> نخیر
7	آیا تصدیق می کنید که باشنده ورمونت هستید؟!	<input type="checkbox"/> بلی <input type="checkbox"/> نخیر

ثبت نام شناس نامه، EDL و رای دهندگان	شما می توانید از این سوال بگذرید اگر برای کارت امتیاز رانندگی درخواست می دهید نه برای ثبت نام رای دادن.
آیا شهروند ایالات متحده هستید؟	اگر شهروند ایالات متحده نیستید، آیا مدرکی دال بر حضور قانونی دارید؟
<input type="checkbox"/> بلی <input type="checkbox"/> نخیر	<input type="checkbox"/> بلی <input type="checkbox"/> نخیر <input type="checkbox"/> در دسترس نیست

نام، آدرس و یا تغییرات دیگر	اگر برای ثبت نام رای دهندگان نیاز به تغییر آدرس است، بخش ثبت نام رای دهنده را در زیر تکمیل کنید.
آیا اسم تان تغییر کرده است؟	آیا آدرس پستی تان تغییر کرده است؟
<input type="checkbox"/> بلی <input type="checkbox"/> نخیر	<input type="checkbox"/> بلی <input type="checkbox"/> نخیر
آیا اسم تان تغییر کرده است؟	آیا آدرس فزیکتی تان تغییر کرده است؟
<input type="checkbox"/> بلی <input type="checkbox"/> نخیر	<input type="checkbox"/> بلی <input type="checkbox"/> نخیر
در صورت امکان، همه نام های قبلی را دقیقاً همانطور که در مجوز های قبلی شما نشان داده شده است فهرست کنید.	

ثبت نام رای دهنده: شما برای رای دادن ثبت نام خواهید کرد مگر اینکه از ثبت نام در زیر امتناع ورزید. با امضا و ارسال این درخواست، شما اجازه می‌دهید تا وزارت وسایل نقلیه موتوری این درخواست را به هدف ثبت نام رای دهندگان به سکرتریت ایالات ارسال کند. شما ممکن است از ثبت نام خودداری کنید هر دودفتری که از طریق آن این درخواست را ارسال می‌کنید و تصمیم شما در مورد ثبت نام یا عدم ثبت نام محرمانه خواهد ماند و فقط برای اهداف ثبت نام رای دهندگان استفاده خواهد شد.

جهت ثبت نام برای رای دادن شما باید:

- (1) شهروند ایالات متحده باشید
- (2) باشنده ورمونت باشید
- (3) سوگند رای دهندگان را یاد کرده باشید؛ و
- (4) 18 سال یا بالاتر از 18 باشید

هر فردی که شرایط 1-3 را داشته باشد و در تاریخ انتخابات عمومی یا قبل از آن 18 سال سن داشته باشد، می‌تواند ثبت نام کند و در انتخابات اولیه بلافاصله قبل از آن انتخابات عمومی رای دهد. رد نکردن ثبت نام گواهی است که شما شرایط رای دادن را دارید.

اگر برای اولین بار در ورمونت (Vermont) رای می‌دهید، باید سوگند رای دهندگان را یاد کنید:

شما رسماً سوگند یاد می‌کنید (یا تأیید می‌کنید) که هر زمان رای یا حق رای خود را بدهید، در مورد هر موضوعی که مربوط به ایالت ورمونت است، قسمی این کار را انجام می‌دهید که وجدان شما قضاوت کند که رای شما به خیر و خوبی منجر خواهد شد، همانطور که در قانون اساسی بدون ترس یا لطف هیچ شخصی تعیین شده است.

با امضای زیر می‌توانید برای خود تصدیق کنید که سوگند یاد کرده اید. همچنین فردی بالای 18 سال می‌تواند گواهی دهد که شما سوگند یاد کرده اید.

اگر آدرس شما تغییر کرده است، آدرسی را که آخرین بار برای رای دادن در آن ثبت نام کرده اید، ذکر کنید. (فورم را تکمیل نکنید، مگر اینکه در حال حاضر برای رای دادن در آدرس قبلی ثبت نام کرده باشید)

آدرس سرک	شهر	مملکت	ایالت
----------	-----	-------	-------

من را برای رای دادن یا به روز رسانی ثبت نام رای دهنده ثبت نکنید. از ثبت نام برای رای دادن خودداری می کنم، یا واجد شرایط ذکر شده نیستم.

تاریخ امضا	امضا متقاضی	بدینوسیله، با در نظر داشت قانون مجازات شهادت دروغ، تأیید می کنم که اطلاعات که در این فرم وجود دارد واقعیت می باشد. این اعلامیه تحت قانون مجازات § 4110 & § 202 VSA 23 ساخته شده است. ارائه درخواست ثبت نام نادرست (کاذب) رای دهندگان طوریکه در 17 V.S.A. § 2011 و در 42 U.S.C. § 1973 gg-10 ذکر گردیده مشمول مجازات شهادت دروغ می باشد.
تاریخ امضا	امضای والدین یا سرپرست	امضای والدین یا سرپرست (اگر متقاضی زیر 18 سال باشد). بدین وسیله برای صدور جواز رانندگی/ اجازه نامه رانندگی جوانان موافقت می نمایم: تصدیق می کنم که دختر/پسر من حداقل 40 ساعت تمرین اضافی پشت فرمان بعلاوه حداقل 10 ساعت رانندگی در شب را دریافت کرده است.
	<input type="checkbox"/> والدین <input type="checkbox"/> سرپرست قانونی	

شماره تماس:	ایمیل آدرس:
-------------	-------------

1. "باشنده § 4 VSA 23" به معنای هر شخصی است که در ایالت زندگی می کند و قصد دارد ایالت را به طور دائم یا برای سال های نامحدود محل سکونت اصلی خود قرار دهد. بدون محدودیت طبقه غیر مقیم طبق مقررات این بخش فرعی، افرادی که در ایالت برای هدفی خاص و شامل یک دوره زمانی معین زندگی می کنند، از جمله دانشجویان، کارگران مهاجران شاغل در مشاغل فصلی و افرادی که تحت یک قرارداد به مدت معین شاغل هستند، فقط تحت این عنوان باشنده ای ایالت نمی باشند.

معرفی

قبل از تکمیل نمودن فرم درخواستی، لطفاً این رهنمودها را به دقت بخوانید. اگر می‌خواهید جواز خود را از طریق پست تجدید کنید، درخواست مکمل خود را به آدرس Vermont DMV, 120 State Street, Montpelier, Vermont 05630-0001 ارسال کنید.

انواع جواز های موجود:

- **شناسنامه واقعی:** مجوز Real ID یا شناسنامه حقیقی برای صدور مطابق با استانداردهای فدرال می‌باشد. شناسنامه واقعی برای پرواز با هواپیماهای تجاری و دسترسی به برخی از امکانات تحت کنترل فدرال (دادگاه های فدرال، ساختمان های فدرال، پایگاه های نظامی) ضرور می‌باشد.
- **کارت امتیاز رانندگی (DPC):** یک DPC با علامت "Not for Federal Identification" یا "برای شناسایی فدرال نمی‌باشد" مشخص شده است و متقارن با شناسنامه واقعی نیست. صدور DPC نیازی به مدرک قانونی حضور در آمریکا و یا داشتن تابعیت آمریکا را ندارد.
- **جواز ضمیمه بی یا جواز غیر رانندگی (EDL):** یک کارت منطبق با Real ID است و مزیت اضافی آن اینست که همانند یک سند عبور مرزی مناسب برای شهروندان آمریکایی است که در حال بازگشت به خانه از کانادا، مکزیک، کارائیب یا برمودا، از طریق زمین یا دریا هستند. متقاضیان باید ساکن ورمونت و شهروند ایالات متحده باشند.

اسناد مورد نیاز

متقاضیان جدید و مشترسانی که در نام، تاریخ تولد، محل تولد یا SSN خود تغییرات ایجاد می‌کنند باید اسناد مورد نیاز هر یک از این چهار کتگوری را ارائه دهند. این اسناد برای تمدیدها بدون تغییر در نام، DOB، POB یا SSN ضروری نمی‌باشد.

1. **هویت و محل تولد.** بیاید یکی از مدارک ذیل را ارائه کند:
 - پاسپورت با اعتبار، منقضی نشده
 - سوابق تایید شده از تولد، ازدواج، فرزندخواندگی یا طلاق متقاضی. بشمول ترجمه این اسناد در صورت لزوم
 - گزارش کنسولی از تولد در خارج از کشور (CRBA) صادر شده توسط دیپارتمنت ایالات U.S. (فرم FS-240 یا FS-545).
 - مدرک معتبر شناسایی کنسولی صادر شده توسط دولت مکزیک، گواتمالا (یا هر دولت دیگری با استانداردها و پروتکل های مشابه امنیتی که توسط کمیشنر تعیین شده است)
2. **اطلاعات امنیت اجتماعی.** شما باید کارت امنیت اجتماعی یا نامه ای از اداره تامین امنیت اجتماعی مبنی بر واجد شرایط بودن برای دریافت شماره امنیتی اجتماعی (SSN) ارائه دهید.

اگر کارت امنیت اجتماعی شما در دسترس نیست، یکی از فرم‌های زیر ممکن است به جای آن استفاده شود: فرم W-2، فرم SSA-1099، برگه پرداختی که نام و SSN را نشان می‌دهد (حداقل 4 رقم آخر) (اسم شما باید در اداره تامین امنیت اجتماعی تایید شود). اگر چندین بار تغییر در نام شما ایجاد شده است، باید مدارکی برای اثبات آن ارائه دهید. عنوان مثال: تصدیق نامه ازدواج یا اتحادیه مدنی (کاپی تایید شده که از شهر صادر شده باشد)، ازدواج یا انحلال حالت مدنی یا سند تغییر نام دادگاه وراثت.
3. **محل سکونت ورمونت و آدرس محل سکونت فعلی.** شما باید دو مدرک ارائه دهید که شامل نام و آدرس فعلی محل سکونت تان در ورمونت باشد تا اقامت تان را در ایالت ورمونت نشان دهد.

بطور مثال:

 - نامه ای با نام فعلی و آدرس سرک ورمونت بشمول شهر/شهرک (نمبر صندوق پستی)
 - بل مصارف خدمات عامه (آدرس خدمات باید لیست شود)،
 - بیمه صاحبان خانه / اجاره نشینان (بیمه نامه / اثبات ادعا)
 - کارت شناسایی EBT یا کارت شناسایی ورمونت، AIM

- صورتحساب مالیات بر دارایی با موقعیت فیزیکی،
- اجاره نامه امضا شده،
- تصدیق نامه اقامت ورمونت.

4. وضعیت قانونی در ایالات متحده (فقط برای Real ID و EDL ضروری می باشد). در بیشتر موارد مدارک مورد نیاز برای اثبات هویت و تاریخ تولد نیز یک حالت قانونی در ایالات متحده را ایجاد می کند. اتباع خارجی باید پاسپورت و ویزا، کارت رسید ثبت نام اتباع خارجی (گرین کارت) یا سایر مدارک حضور قانونی را برای بازرسی و نسخه برداری ارائه کنند.

جواز ضمیمه بی یا جواز غیر رانندگی (EDL)

بعلاوه ای اسنادی که در بالا ذکر گردید یک EDL سند شهروندی ایالات متحده را نیز تقاضا می کند.

- اصل تصدیق نامه تایید شده تولد صادر شده توسط یک نهاد دولتی در ایالات متحده و یا قلمرو ایالات متحده
- پاسپورت یا کارت پاسپورت با اعتبار معتبر و منقضی نشده ایالات متحده
- تصدیق نامه شهروندی (N-560 یا N-561).
- تصدیق نامه قبولی تابعیت (N-550 ، N-570 یا N-578).
- گزارش کنسولی از تولد در خارج از کشور توسط وزارت امور خارجه ایالات متحده (FS-240، DS-1350 یا FS-545).

فیس

هزینه ای جواز رانندگی/کارت امتیاز و اجازه نامه دانش آموز (آموزش)

- جواز رانندگی/کارت امتیاز (تبدیلی از ایالت دیگر)، موتورسایکل
- تاییدی موتورسایکل- \$3.00 (هر سال)
- فیس امتحان جواز
- جواز رانندگی، امتحان جاده- \$19.00
- جواز دانش آموز، امتحان اطلاعات- \$32.00
- تعویض- \$20.00
- جواز ضمیمه بی یا جواز غیر رانندگی (اضافی)- \$30.00
- جواز رانندگی جوانان (Junior)- \$32.00
- اجازه نامه دانش آموز (آموزش)- \$20.00

ثبت نام برای رای دادن

اگر واجد شرایط رای دادن هستید، امروز برای رای دادن ثبت نام خواهید شد مگر اینکه رد کنید. شما واجد شرایط رای دادن در شهری می باشید که از نظر فیزیکی در آن ساکن هستید اگر شما در روز انتخابات:

- شهروند امریکا باشید
- باشنده Vermont باشید
- 18 ساله باشید
- سوگند رای دهندگان را یاد کرده باشید

شما طبق قانون ورمونت «باشنده یا ساکن» هستید، اگر در شهر اقامت داشته باشید، به این دلیل که قصد دارید یک محل سکونت اصلی را در شهر حفظ کنید و اگر موقتاً در شهر غایب می باشید دوباره به آنجا بازگردید.

شما فقط باید یک بار سوگند رای دهندگان را یاد کنید. اگر قبلاً برای رای دادن در ورمونت ثبت نام کرده اید، قبلاً سوگند رای دهنده را یاد کرده اید. شما می توانید تأیید کنید که سوگند رای دهندگان را یاد کرده اید یا یکی از کارمندان DMV می تواند مراسم سوگند رای دهنده را برای شما انجام دهد.

شما به طور رسمی برای رای دادن ثبت نام نمی گردد تا زمانی که منشی شهر شما درخواست شما را بررسی کند تا مطمئن شود که واجد تمام شرایط هستید. منشی در صورت تأیید درخواست شما به شما اطلاع خواهد داد و محل رای دادن تان را نیز به شما معرفی خواهد کرد. اگر درخواست شما رد شود، منشی به شما توضیح خواهد داد که چرا واجد شرایط رای دادن نیستید و همچنین برای تان

تشریح خواهد کرد که چگونه می توانید به هیئت اداری مدنی شهر خود درخواست تجدید نظر بفرستید. اگر سوالی دارید، می توانید با دفتر وزیر امور خارجه به شماره ذیل تماس بگیرید:
802.828.2363 و یا به وبسایت <https://sos.vermont.gov/elections/voters/> مراجعه کنید.